

nēbertu

deducted from the money for the boats? Genouillae Kich 2 D 43:11, see RA 53 179; return the field *lāma rēdi šarrim illikamma né-ba-aḥ eqlim ušaddinuka* lest the *rēdu* of the king come and make you pay the *n.* for the field UET 5 45:14; x silver PN *aššum ne-ba-aḥ-šu ša eqlim ša panī qištīm ša aḥišu iddinu itbal* PN took away because he had paid his *n.* for his brother's field in front of the forest CT 4 22c:6; 1 *šiqil kaspam ne-ba-aḥ eqlim inaddin* he will pay one shekel of silver as *n.* for the field Waterman Bus. Doc. 12 r. 4 (rent of a field); *ina panitīm 10 šiqil ḥurāšam ušābilamma né-ba-aḥ bēlija ú-[x-x] maḥrēm ūmam né-ba-aḥ-šu bēli imḥur* earlier I sent ten shekels of silver and [...-ed] the *n.* of my lord (as rent for the field), on the previous day my lord received his *n.* ARM 2 28:21f.; *ne-ba-aḥ-šu-nu itli* PN *lequ* they (the former owners) have taken their *n.* from PN Gautier Dilbat 21:7, cf. *ibid.* 2 r. 1; PN *né-ba-aḥ-šu lequ* PN has taken his *n.* (for a house) JCS 14 26 No. 52:7; x silver *ÍB.TAG₄ ne-be-eḥ kezērim* (for context see *kezēru* s. usage b) MCS 2 38ff. No. 2:2, 9:2, ŠÀ *ne-bé-eḥ kezērim* *ibid.* No. 8:2, 14:2 (= Szlechter TJA 112–115), also YOS 13 312:2, 313:2, also x silver *ÍB.TAG₄ ne-bé-eḥ parši* YOS 13 63:2, 224:2; *aššum 3 GÍN kaspim ša ana né-ba-aḥ LÚ.NIM^[k₁.MEŠ] ... [...]* TCL 10 127:14; 1 *šiqil kaspum né-bé-ḥu-um ana* PN PBS 8/2 183:6; 2 *šiqil kaspam ne-ba-ḥa-am* PN *u PN₂ ... inaddinu* PN and PN₂ will pay two shekels of silver as *n.* VAS 7 38:17 (tablet), 39:17 (case); 2 *né-ba-ḥa-tum ana awilē ša iššūnim* (parallel: *ana magarrēšunu*) CT 43 118:8; *né-ba-ḥa-tim* (in broken context) AJSL 32 292 No. 16:20.

nēbertu (*nēbartu*) s.; 1. the other side (of a river or the sea), 2. crossing, crossing fees; Mari, SB, NB, NA; Ass. *nēbartu*, pl. *nēberētu*; cf. *ebēru* A.

1. the other side (of a river or the sea): *qurā[di]ja né-ber-ti Zaba ana kašād Aḥlam Ak-ka-⟨di⟩ ad-ke-ma* I sent my warriors out across the river Zab to conquer the Akkadian Aḥlamu Rost Tigl. III p. 22:134 (coll. H. Tadmor); GN *ša né-ber-ti Puratti* Sirqu which is situated on the other side of the Euphrates

nēberu

AKA 185 r. 10, 220:16, 387 iii 134, Iraq 14 33:34 (all Asn.); *šakkanakkī māt Ḥatti né-bi-ir-ti Puratti ana ereb Šamši* the rulers of the Hatti-land on the other side of the Euphrates, toward the West VAB 4 148 iii 10 (Nbk.); *Guggu šar Luddi nagū ša né-ber-ti tāmti* Gyges, king of Lydia, a district which is on the other side of the sea Streck Asb. 20 ii 95, 166:13; GN *ša ina né-ber-tum nār marratu ašbū* who dwell on the other side of the Persian Gulf ZA 44 163:21 (Dar. Se), cf. *ana Dilmun ana né-ber-ti tāmti(?)* to Dilmun, to the other side [of the sea(?)] 2R 60 No. 1 iii 8, see TuL p. 14; note *ultu māt Gimirri ša né-ber-tum māt Sugdu* from the land of the Cimmerians which is on the other side of the Sogdians Herzfeld API pl. 6 (p. 18):4 (Dar.).

2. crossing, crossing fees — a) crossing: *ḏNé-bé-ru né-bé-re-et samē u eršeti lu tameḥma* let (the star) *Nēberu* be in control of the crossing places of the sky and of the earth En. el. VII 124; *pašqat né-ber-tum šupšugat uruḥša* strait is the ford, and narrow the road that leads thereto Gilg. X ii 24, cf. *Zaban šaplū ša né-ber-ta-šu pašqat* the Lower Zab whose ford is narrow TCL 3 10 (Sar.); *ugarēšu ... mē imkirma ušapšiqā né-ber-tū* he flooded his meadows and thus made the crossing difficult Iraq 16 186:38 (Sar.); *ummānāteja ... iplahu ana ni-ba-ar-te(var.-ti)* my troops (saw the raging waves of the river Idide and) feared the crossing Streck Asb. 48 v 96; note in geogr. names: (a village) *ina GİR ammāte ša Puratte Né-bar-ti-Aš-šur šumšu abbi* on the yonder side of the Euphrates I named Crossing-of-Aššur AKA 361 iii 50 (Asn.); URU *Né-ber-tum* BE 9 107:8 (NB Nippur); uncert.: 40 GUR ZÚ.LUM. MA *ša Ni-bir-tum* ŠE.BAR Cyr. 331:1, also 10.

b) crossing fees: x silver for the boatman $\frac{2}{3}$ MA.NA 2 *šiqil kaspum ša ne-bi-ri-tim* x silver for the crossing fees ARM 9 257:7.

nēberu (*nēbaru*, *nēperu*) s.; 1. ferry, ford, crossing, 2. ferryboat, ferrying, 3. (one of the names of the planet Jupiter); from OA, OB on; *ni-pi-ri* AKA 357 iii 39; wr. syll. and GÍŠ.MÁ.DIRI.GA; cf. *ebēru* A.

nēberu

ad-di-ir A.PA.BI+IZ.PAD.DIR = *ni-bi-ru* Diri III 163, cf. A.PA.BI+IZ.PAD.DIR = *ni-bi-ru-um* Proto-Diri 213; [x]-da-ri-ga A.PA.BI.SI.A.GA = *ni-be-ru* Diri RS II A 25'; A.PA.BI+IZ.PAD.DIR = *ni-bi-[ru]* BM 67418:5' (Kagal); di-ri DIR = [n]i-bi-ru Diri I 46; giš.má.addir = *ni-bi-ru* Nabnitu M 174; giš.má.addir = *e-lep ni-bi-ri* Hh. IV 353; giš.má.diri.ga = *ni-bi-ru* ibid. 348; *ni-bi-ru* (between *ni-el-bi-du* and *nam-ma-rù-ru*, other col. broken) KUB 3 109:5.

mul.^dMarduk = *ni-bi-ru* Hh. XXII Section 11:6; mul.^dMarduk = *ne-bi-ru*₆ = [...] Hg. B VI 25, in MSL 11 40.

^dMES *ša ana ramanišu ibbanû* : ^dNf.BI₇.RÚ^{ra} = *ša-a* // RA = *i-na* // BI₇ = *è-e-mu* // RÚ = *ba-nu-u* // Nf = *ra-ma-nu* // ^dNi-bi-ru = ^dNi-bi₇-rú AfO 19 118 F Comm. 6 (corrections courtesy W. G. Lambert); *ni-bi-ru* = *ni-bi-ru* STC 2 pl. 53 ii 24 (comm. to En. el. VII 129), see mng. 3c.

1. ferry, ford, crossing — a) in gen.: [n]e-bi-ra-am *ša* GN *ibirunimma* they crossed the ford at GN ARM 3 57:14; *awil Ešnunna ina ni-bi-ir* GN [*wašib*] ARM 2 25:9, cf. *ina* GN *ina ne-bé-er* [GN]₂ in GN at the crossing-place of GN₂ Bagh. Mitt. 2 57 iii 3 (OB let.); *ul ibši Gilgāmeš ni-bi-ru matima* there has never been a ferry, Gilgāmeš Gilg. X ii 21; *ina ni-bir kārī magulē uṭebbū* running the large boats aground at the crossing-place to the dock (they had to portage) OIP 2 105 r. 73, 118:11 (Senn.); LÚ *A-ra-mu nakirma bāb ni-bi-ri ša* GN *išbat* the Arameans were inimical and took up a position at the entrance to the ford in GN King Chron. 2 81 iii 7; *ana emūqīšu ittikilma ina* GN *ni-pi-ri lu išbat* he trusted in his own forces and took up a position at the ford in GN AKA 357 iii 39 (Asn.); (the king's troops) *elēnuššunu ni-bi-ru išsabbtu adi muḫḫi ni-bi-ru uqattū ibirāni arkāniš ana muḫḫišunu ittebū* took the crossing-place upstream from them (the enemy), as soon as they had finished crossing, they attacked them ABL 520:21f. (NB); (the troops of Elam) *ina id Abani ni-bi-ru u-ḥadu-ú* have cut off the ford at the river Abani ABL 781 r. 5 (NB); *né-bu-ru lēpušu* (for context see *karāku* mng. 1) ABL 100:7 (NA); *miksi kārī ni-bi-ri ša mātiya uzakikšunūti* I exempted them from the tolls of harbor and ferry in my land Borger Esarh. 3 iii 10, cf. *ina miksi kārī ni-bi-ri zakū* Postgate Royal Grants No. 10:36, cf. also ibid. 13:48 (NA);

nēberu

kā[ru aj iḫ]dika ni-bi-ru lizirka let the quay not welcome you, the crossing-place reject you Gilg. XI 235; *akla ni-bi-ru aktali kāru* I have blocked the ferry, I have indeed blocked the harbor Maqlu I 50; *eper kārī eper ni-bi-ri* dust from a harbor, dust from a ferry (for magical purposes) KAR 144 r. 10 (nam-burbi), cf. Köcher BAM 477:8, cf. also *eper kārī eper ni-bi[r]* STT 281 iv 3, also RA 54 175:9; field *ša ina muḫḫi ni-bi-ri* which is situated at the ford VAS 5 26:1, also *ša (ina) ni-bi-ri* VAS 3 179:3, TuM 2-3 194:2; uncert.: *itti šarri adi muḫḫi id ni-bir-šū nittalak u nit<te>ḫis* we went with the king to the river ford and returned BIN 1 29:10; 3 (BÁN) *ša ne-bi-ri* AfO 2 58 r. 3 (all NB); obscure: PN *ana ne-bi-ri-im ana* PN₂ *ul iraggam* PN₂ *ekallam itanappal* PN will not start a lawsuit against PN₂ concerning the n., PN₂ will satisfy (the claims of) the palace CT 8 34c:3 (OB).

b) in geogr. names: for *Ne-bi-ru-um*^{ki}, *Ne-bi-ir-šul-gi*^{ki} see Rép. géogr. 2 139 (Oakk.); ki. bal. maš. dā k[i] = [n]é-ber ša-bi-ī (for -ti) Hh. XXI Section 4:33; URU *ni-bi-ri ša* LÚ *Aš-šur*^{ki} Ford-of-the-Assyrians TuM 2-3 22:18 (NB).

c) in transferred mng.: *lu ša ina pi* PN *bāb ni-bi₄-ri-šu išme'u* whether he had heard it from PN at the point of his death (lit. crossing-place) RA 60 129:25 (OA).

2. ferryboat, ferrying — a) ferryboat: *māmīt elippi nārī kārī* GIŠ.MÁ.DIRI.GA the "oath" of boat, river, quay, and ferry Šurpu VIII 53, also, wr. *ni-bi-ri* ibid. III 48; *šalil* GIŠ.MÁ.DIRI.GA *šalil kāru mārē malāḫi kališunu šallu* asleep is the ferry, asleep is the quay, all the sailors are asleep Maqlu VII 8; *ēpišti ašbat ina ni-bi-r[i]* she who bewitches me is sitting in the ferry (parallel: *kārī*) Maqlu VIII 35; *ina muḫḫi [ni]-bi-ru uš ša Eanna la tašellā ina muḫḫi* GIŠ.MÁ.MEŠ *la tašellā* do not be negligent about the ferry . . . of Eanna, do not be negligent about the boats BIN 1 45:11 (NB); *ana išdiḫ ni-bir kārī ša šitpurat alakta* for the traffic of the harbor ferry which is busy with comings and goings AfO 19 65 iii 9 (prayer to Marduk),

nēberu

also STT 70:1; *ni-bir kārī lišamma* let the harbor ferry go out Cagni Erra IV 47; *ina ni-bi-ri* GN (in broken context, parallel *saparru*) Lambert Love Lyrics 120 col. B 13; GIŠ.MÁ *ni-bi-ir x x x x* (rented for one year) Çiğ-Kizilyay-Kraus Nippur 121:1, cf. *ibid.* r. 1 (OB).

b) (with *epēšu*) ferrying: *elippu ša bēl pāhete ša* GN *lu tallik ina* GN₂ *nē-bu-ru lu tuppiš* let a boat go from the governor of Arrapha, and serve as ferry in Bāb-bitqi ABL 89 r. 5, also *ibid.* 13, *obv.* 13 (NA).

3. (one of the names of the planet Jupiter)

— a) in lists: *kakkabu sāmu ša ina* ZI IM. U_x(GIŠGAL).LU *arki* DINGIR.MEŠ *mušiti ugdam-mirunimma šamē* BAR-ma *izziz* MUL BI ^dNi-bi-ru *Marduk* the red star which, . . . -ing the sky, stands in the direction of the south, after the stars (lit. the gods of the night) have finished (their course), this star is *N.*, *Marduk* KAV 218 B ii 32 (Astrolabe B); MUL *Marduk Ni-bi-ri* — *N.*, the star of *Marduk* CT 33 2 i 37; MUL *Ni-bi-ru* (in list of the “stars of Akkad”) CT 26 41 v 1, 44 ii 12; ^dNi-bi-ru *Marduk rēmēnū* — *N.*, the merciful *Marduk* CT 25 35:7, 36:6; [^dNi-b]i-ri *Marduk ša ina ram[nišu ibbanū]* K.6220:6 (astrol. comm.); see also AfO 19, in *lex.* section.

b) in omens: UL Ni.bi.ru AŠ è.[. . .] : MUL *Ni-bi-[ru] ina a-se-[šu . . .]* K.2286:3f. (bil. astrol. omen); *šumma* MUL *Ne-bi-ri* [. . .] LBAT 1556 ii 11; ^dNi-ri ^dSAG.ME.GAR ^dNi-bi-ri ^dSAG.ME.GAR the Yoke star is Jupiter, the *N.* star is Jupiter K.148:21, comm. on *Dilbat . . . ina pan* ^dNi-ri KI.MIN *ina pan* ^dNi-bi-ri *izziz* K.8688:6f.

c) in lit.: *ša qerbiš tiāmat itebbiru la nāhiš šumšu lu* ^dNi-bi-ru *āhizu qerbišu* he who crosses over the midst of the ocean without tiring, let his name be *N.* who “holds” its (the ocean’s) midst En. el. VII 129; [MUL] *Ni-bi-[ru]* AnBi 12 282:12, cf. MUL *Ne-bi-ru* OECT 6 pl. 12:14 (prayers to the gods of the night).

Ad mng. 3: Schott, ZA 43 124ff.; Gössmann, ŠL 4/2 No. 311.

nēberu in *ša nēberi* s.; ferryman; SB; cf. *ebēru* A.

nebrītu

lú.má.addir = *ša né-e-bi-ri-im*, lú.má.diri.ga = *ša muqqelpūtim* OB Lu A 302f.; [lú.má.diri.ga] = [*ša ne-bi*]-ri Lu IV 332.

iddūku ša ni-bi-ri ŠUB-ú *ana a-x-x* they killed the ferryman, . . . AnSt 5 100:59 (SB Cuthean Legend).

nēbettu see *nibittu*.

nebrītu (*nabrītu*, or *neprītu*, *naprītu*) s.; food, fodder, pasture; OA, OB, Mari.

a) food, food ration: *aššum šē ni-ib-ri-tim šābija u eqlija ašpurakkumma tēmi šē ni-ib-ri-ti-ia u eqlim ša ašpurakkum tuppa meher tuppi ul tušābila* I wrote to you concerning the barley for food rations, my personnel, and my field, but you did not send me an answer to the report which I had sent you about the barley for my food rations and about the field Kraus AbB 1 17:14 and 16; (barley) *ina* ŠE.BA *ù ne-e[b]-ri*(text *-hu*)-*tim iḫharraš* will be deducted from the barley ration and the food ration CT 8 27b:18; give fields to the fishermen and the fowlers *ana ne-eb-ri-ti-šu-nu ekallam la udabbabu* they must not approach the palace for their food rations OECT 3 5:10, see Kraus, AbB 4 No. 83, cf. *aššum ana* GUR₇ *ana ne-eb-re-e-ti-šu* [la] *alākim* so that he need not go to the (communal) barley pile for his food ration VAS 18 23:15; 1 SILA *še’išu illappatma ne-eb-ri-is-sū . . . ileggū* if even one sila of his barley is touched, they will take away his food ration PBS 7 32:23; 2 *ugar* 2½ GUR *ipir nēparim ne-eb-ri-tum ša* ITI.3.KAM x food allowance for the prison, the food ration for the third month ARM 7 263 ii 2, cf. *ne-eb-ri-tum ša mārī ummāni* food ration for the craftsmen *ibid.* 5; uncert.: [*an*]a *ni-[i]b-ri-tim ul at[t]unuma* ARM 1 91:10; uncert.: *ni-bi(?)re-te* CT 52 81:12, see Kraus, AbB 7 81.

b) fodder, pasture (for donkeys, OA): ½ *mana* 2 *šiqil kaspam na-áb-ri-ti emārī ašqul* I have spent one third of a mina and two shekels of silver on food for the donkeys TCL 20 162:19; 4 *šiqil kaspum ana na-áb-ri-tim ša emārī* OIP 27 55:62, also TCL 4 83:16, CCT 4 17a:26, BIN 4 144:14; *emārī ra-qū-tim ana na-áb-ri-tim idi emārī dannūtīm annišam*